

Manuale dell'operatore

DG550

Rinnovatore per campi da baseball





500 Venture Drive
Orrville, OH 44667
www.ventrac.com

Al proprietario Informazioni di contatto e identificazione del prodotto

Se occorre rivolgersi a un rivenditore Ventrac autorizzato per ottenere informazioni sulla manutenzione del prodotto, fornire sempre il modello del prodotto e i numeri di serie.

Compilare le seguenti informazioni per riferimenti futuri. Per individuare la posizione dei numeri di identificazione, fare riferimento alle immagini seguenti. Annotarli negli spazi forniti.

Rivenditore: _____ Data di acquisto: _____

Indirizzo del rivenditore: _____

Numero di telefono del rivenditore: _____

Numero di fax del rivenditore: _____

Con il vostro dispositivo mobile, potete scansionare il codice QR presente sulla piastra del numero di serie per accedere a manuali, garanzia e altre informazioni relative al prodotto.



Numero del modello # _____

Numero di serie # _____



Venture Products Inc. si riserva il diritto di apportare modifiche alla progettazione o alle specifiche senza l'obbligo di apportare modifiche analoghe ai prodotti fabbricati in precedenza.

SOMMARIO

INTRODUZIONE	PAGINA 4
Descrizione del prodotto	4
Perché è necessario un Manuale dell'operatore?	4
Utilizzo del manuale.	5
Glossario del manuale	5
SICUREZZA	PAGINA 6
Procedure generali di sicurezza	6
Formazione richiesta	6
Requisiti relativi ai Dispositivi di Protezione Individuale (DPI)	6
Sicurezza operativa	6
Non fare salire passeggeri	8
Utilizzo in pendenza.	8
Trasporto su autocarro o rimorchio	9
Manutenzione	9
Sicurezza del carburante	10
Sicurezza idraulica	11
Procedure di sicurezza del DG550	12
Adesivi di sicurezza	13
COMANDI OPERATIVI	PAGINA 14
Lame del rinnovatore	14
Denti elastici dello scarificatore	14
Barra di livellamento	15
FUNZIONAMENTO GENERALE	PAGINA 16
Ispezione giornaliera	16
Collegamento	16
Distacco.	16
Procedure e consigli operativi	16
Trasporto dell'attrezzo	18
MANUTENZIONE	PAGINA 19
Pulizia e manutenzione generale	19
Sostituzione dei denti dello scarificatore	19
Sostituzione della lama del rinnovatore	19
Punti di lubrificazione.	20
Rimessaggio	20
Programma di manutenzione	21
Elenco di controllo per la manutenzione	21
SPECIFICHE	PAGINA 22
Dimensioni	22
Caratteristiche	22

INTRODUZIONE



Venture Products Inc. è lieta di offrire il nuovo rinnovatore per campi da baseball Ventrac DG550! Confidiamo nel fatto che l'apparecchiatura Ventrac possa fornire un'UNICA soluzione motrice.

Si prega di visitare il nostro sito internet o di contattare il proprio rivenditore Ventrac autorizzato per un elenco completo degli articoli disponibili per il nuovo rinnovatore per campi da baseball.

Scansionare il codice QR o visitare la pagina <http://ventrac.com/QR/groomer> per un video illustrativo sul funzionamento del groomer e del rinnovatore per campi da baseball.



Accessori	Descrizione dell'articolo	Codice
	Kit barra oscillante intermedia	70.4137

Descrizione del prodotto

Il rinnovatore per campi da baseball DG550 di Ventrac è pensato esclusivamente per scopi di rinnovamento e manutenzione di diamanti di campi da baseball. Il DG550 include funzionalità per la gestione delle erbe infestanti, la modellatura delle linee di margine, la scarificazione e il livellamento dei campi. Quando utilizzato con il groomer per campi da baseball DR540 di Ventrac con montaggio con attacco a tre punti, il sistema per campi da baseball di Ventrac può fornire un trattamento completo per il rinnovamento, la manutenzione e il grooming dei diamanti.

Il rinnovatore per campi da baseball DG550 può essere utilizzato con qualsiasi unità motrice Ventrac serie 4000.

Perché è necessario un Manuale dell'operatore?

Questo manuale è stato realizzato per fornire importanti informazioni relative all'utilizzo e alla manutenzione della macchina in maniera sicura, e per evitare lesioni personali e danni al prodotto. È suddiviso in capitoli per una pratica consultazione delle informazioni ricercate.

Il proprietario di ogni apparecchiatura Ventrac è tenuto a leggere attentamente il Manuale dell'operatore. La lettura del Manuale dell'operatore sarà utile per acquisire familiarità con i componenti specifici dell'apparecchiatura.

In caso di danni o illeggibilità del manuale, sostituirlo immediatamente. Per la sostituzione, rivolgersi al rivenditore Ventrac locale.

Quando si utilizza un attrezzo Ventrac, è indispensabile leggere e seguire le istruzioni relative alla sicurezza e all'utilizzo sia dell'unità motrice che dell'attrezzo utilizzato, per evitare qualunque tipo di rischio durante l'uso.

Le informazioni fornite in questo manuale indicano all'operatore le procedure più sicure per utilizzare la macchina e sfruttarla pienamente. L'inosservanza delle precauzioni di sicurezza elencate in questo manuale può causare lesioni personali e/o danni all'apparecchiatura.

INTRODUZIONE

Utilizzo del manuale

Questo manuale identifica potenziali pericoli e problemi di sicurezza per aiutare l'utente, e le altre persone, ad evitare lesioni personali e/o danni all'apparecchiatura.

La sicurezza deve sempre essere la principale priorità quando si lavora o intervengono operatori inesperti o si utilizza un'apparecchiatura. La probabilità che si verifichino incidenti è maggiore quando non vengono seguite le procedure operative corrette o intervengono operatori inesperti.

DEFINIZIONI DEI SIMBOLI



Questo simbolo indica potenziali pericoli per la salute e per la sicurezza. Indica precauzioni di sicurezza. Riguarda la sicurezza dell'operatore e delle altre persone.

I termini che identificano il livello di criticità in termini di sicurezza sono tre: Pericolo, Avvertenza e Attenzione.

DEFINIZIONE DEI TERMINI

DI SEGNALAZIONE

PERICOLO

Indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, causerà lesioni personali gravi o fatali. Questa parola è riservata ai casi più estremi.

AVVERTENZA

Indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare lesioni personali gravi o fatali.

ATTENZIONE

Indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, può causare lesioni personali lievi o moderate e/o danni materiali. Serve anche a mettere in guardia contro pratiche non sicure.

Il presente manuale, inoltre, utilizza due termini per evidenziare maggiormente le informazioni fornite.

ATTENZIONE: richiama l'attenzione su informazioni meccaniche particolari allo scopo di evitare danni all'apparecchiatura e/o indicare le migliori procedure per la cura e la manutenzione dell'apparecchiatura.

NOTA: evidenzia informazioni di carattere generale che richiedono particolare attenzione.

NOTA: in vari punti del presente manuale può essere indicato "orientamento destro" e "orientamento sinistro". Destra e sinistra si riferiscono alla posizione in cui si guarda in avanti dalla postazione dell'operatore.

Glossario del manuale

Unità motrice Trattore Ventrac o altro dispositivo a motore Ventrac che può essere azionato da solo o con un attrezzo o accessorio.

Attrezzo Apparecchiatura Ventrac il cui funzionamento richiede un'unità motrice.

Accessorio Dispositivo che si collega a un'unità motrice o a un attrezzo per estenderne le capacità.

Macchina Qualunque "attrezzo" o "accessorio" utilizzato assieme a un'unità motrice.

SICUREZZA



Procedure generali di sicurezza per unità motrici, attrezzi e accessori Ventrac



Formazione richiesta

- La responsabilità della corretta formazione degli operatori è esclusivamente a carico del proprietario della macchina.
- Spetta esclusivamente al proprietario/operatore la responsabilità dell'utilizzo di questa macchina e della prevenzione di incidenti o lesioni a sé stesso, ad altre persone o a beni.
- Si raccomanda di non consentire l'uso o la manutenzione a bambini o a personale non formato. L'età dell'operatore può essere limitata da normative locali.
- Prima di utilizzare questa macchina, leggere il manuale dell'operatore e comprenderne il contenuto.
- Qualora l'operatore della macchina non fosse in grado di comprendere questo manuale, la responsabilità di spiegare in modo dettagliato all'operatore il materiale contenuto nel presente manuale spetta al proprietario della macchina.
- Apprendere e comprendere l'uso di tutti i comandi.
- Apprendere come arrestare rapidamente l'unità motrice e gli attrezzi in caso di emergenza.

Requisiti relativi ai Dispositivi di Protezione Individuale (DPI)

- Il proprietario è tenuto a garantire che tutti gli operatori facciano uso di DPI adeguati durante l'utilizzo della macchina. Ogni volta che si utilizza la macchina, indossare i seguenti DPI:
- Occhiali protettivi e cuffie protettive certificati.
- Calzature antiscivolo chiuse.
- Pantaloni lunghi.
- Una maschera antipolvere per ambienti polverosi.
- Possono essere necessari DPI supplementari. Fare riferimento alle procedure di sicurezza relative al prodotto per eventuali requisiti aggiuntivi.

Sicurezza operativa

- Fare in modo di raccogliere capelli lunghi e indumenti larghi. Non indossare gioielli.
- Ispezionare la macchina prima dell'uso. Riparare o sostituire eventuali componenti danneggiati, usurati o mancanti. Assicurarsi che le coperture e le protezioni siano in buone condizioni di funzionamento e correttamente fissati in posizione. Effettuare qualsiasi regolazione necessaria prima di utilizzare la macchina.
- Alcune immagini nel presente manuale possono mostrare protezioni o coperchi aperti o rimossi per illustrare chiaramente le istruzioni. Non è assolutamente consentito l'utilizzo della macchina senza la corretta installazione di questi dispositivi.
- Eventuali alterazioni o modifiche a questa macchina possono ridurre la sicurezza e causare danni alla macchina stessa. Non alterare i dispositivi di sicurezza né operare con le protezioni o i coperchi rimossi.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che tutti i comandi funzionino correttamente e ispezionare tutti i dispositivi di sicurezza. Non utilizzare la macchina se i comandi o i dispositivi di sicurezza non sono in corrette condizioni di funzionamento.
- Controllare il funzionamento del freno di stazionamento prima di utilizzare la macchina. Riparare o regolare il freno di stazionamento, se necessario.
- Osservare e seguire tutte le indicazioni riportate sugli adesivi di sicurezza.
- Tutti i comandi devono essere azionati esclusivamente dalla postazione operatore.

SICUREZZA



Procedure di sicurezza generali per unità motrici, attrezzi e accessori Ventrac



- Indossare sempre la cintura di sicurezza se la macchina ha una roll-bar installata e in posizione verticale.
- Verificare che l'attrezzo o l'accessorio sia bloccato o fissato saldamente all'unità motrice prima dell'uso.
- Assicurarci che tutti gli astanti si trovino a debita distanza dall'unità motrice e dall'attrezzo prima della messa in funzione. Arrestare la macchina se qualcuno entra nell'area di lavoro.
- L'operatore deve sempre prestare attenzione a ciò che accade intorno a sé, senza perdere la concentrazione sull'attività che sta svolgendo. Guardare sempre nella direzione in cui si sta muovendo la macchina.
- Guardare dietro e verso il basso prima di fare retromarcia per essere sicuri di avere via libera.
- Se si urta un oggetto, fermarsi e ispezionare la macchina. Effettuare le eventuali riparazioni necessarie prima di riavviare la macchina.
- Interrompere immediatamente l'attività in caso si sospetti un malfunzionamento dell'apparecchiatura. Un rumore insolito può indicare un guasto all'apparecchiatura o la necessità di manutenzione. Effettuare qualsiasi riparazione necessaria prima di riutilizzare la macchina.
- Se è in dotazione la funzione marce alte/basse, non alternare mai tra marce alte a marce basse mentre si è in pendenza. Portare sempre la macchina su una superficie piana e inserire il freno di stazionamento prima di cambiare tipo di marcia.
- Non lasciare la macchina incustodita mentre è in funzione.
- Parcheggiare sempre la macchina su una superficie piana.
- Spegnerne sempre il motore quando si collega la cinghia di trasmissione dell'attrezzo all'unità motrice.
- Mai lasciare la postazione operatore senza aver prima abbassato l'attrezzo a terra, inserito il freno di stazionamento, spento il motore ed estratto la chiave di accensione. Accertarsi del completo arresto di tutte le parti in movimento prima di scendere.
- Mai lasciare la macchina incustodita senza aver prima abbassato l'attrezzo a terra, inserito il freno di stazionamento, spento il motore ed estratto la chiave di accensione.
- Utilizzare la macchina solo in condizioni di adeguata illuminazione.
- Non utilizzare la macchina in caso di rischio di fulmini.
- Lo scarico del materiale di qualsiasi attrezzo non deve essere mai effettuato in direzione di persone, edifici, animali, veicoli o altri oggetti di valore.
- Il materiale non deve mai essere scaricato contro una parete o un'ostruzione. Il materiale rischia di rimbalzare contro l'operatore.
- Prestare particolare attenzione quando ci si avvicina ad angoli ciechi, arbusti, alberi o altri oggetti che potrebbero ostruire la visuale.
- Non mettere in funzione il motore all'interno di un edificio senza un'adeguata ventilazione.
- Non toccare il motore o la marmitta mentre il motore è in funzione o subito dopo averlo spento. La temperatura di queste aree potrebbe essere tale da causare ustioni.
- Non modificare le impostazioni del regolatore del motore né far funzionare il motore a regimi eccessivi. Il funzionamento del motore a regimi eccessivi può aumentare il rischio di lesioni personali.
- Al fine di ridurre il rischio di incendi, mantenere il vano batteria, il motore e le aree della marmitta privi di erba, foglie, grasso in eccesso e altri materiali infiammabili.

SICUREZZA



Procedure di sicurezza generali per unità motrici, attrezzi e accessori Ventrac



- Liberare l'area di lavoro da oggetti che potrebbero essere urtati o lanciati dalla macchina.
- Tenere persone e animali fuori dall'area di lavoro.
- Ispezionare adeguatamente l'area di lavoro prima della messa in funzione. Non utilizzare la macchina in aree in cui la trazione o la stabilità sono dubbie.
- Ridurre la velocità quando si opera su terreno accidentato.
- L'apparecchiatura può causare lesioni gravi e/o morte se utilizzata in modo improprio. Prima dell'uso, apprendere e comprendere il funzionamento e la sicurezza dell'unità motrice e dell'attrezzo utilizzato.
- Non utilizzare la macchina se non si è in buone condizioni fisiche e mentali, se si può essere distratti da dispositivi personali o se si è sotto l'influenza di qualsiasi sostanza che potrebbe compromettere decisioni, destrezza o giudizio.
- I bambini sono attratti dall'attività delle macchine. Prestare attenzione ai bambini e non consentire loro di entrare nell'area di lavoro. Spegnerne la macchina se un bambino entra nell'area di lavoro.
- Unità motrici, attrezzi e accessori non sono progettati o intesi per il transito su carreggiate pubbliche. Non utilizzare né viaggiare mai su strade pubbliche o autostrade.
- Operare con le luci di sicurezza quando si lavora in prossimità delle carreggiate.
- Rallentare e procedere con cautela quando si guida su strade o in prossimità di carreggiate con traffico. Fermarsi prima di attraversare strade o marciapiedi. Procedere con cautela in prossimità di aree o oggetti che possono occultare la visuale.

Non fare salire passeggeri

- Sull'unità motrice può salire esclusivamente l'operatore. Non fare salire passeggeri.
- Non fare mai salire passeggeri su attrezzi o accessori.

Utilizzo in pendenza

- Le pendenze possono causare perdita di controllo e incidenti di ribaltamento, con conseguenti lesioni gravi o mortali. Acquisire familiarità con il freno di stazionamento di emergenza, insieme ai comandi dell'unità motrice e alle loro funzioni.
- Se l'unità motrice è dotata di una roll-bar ribaltabile, è necessario bloccarla in posizione verticale quando si opera su qualsiasi pendenza.
- Utilizzare le marce basse (se in dotazione) quando si utilizza la macchina su pendenze superiori a 15 gradi.
- Non eseguire arresti o avvii bruschi durante l'uso in pendenza.
- Non alternare mai tra marce alte e marce basse mentre si è in pendenza. Portare sempre l'unità motrice su una superficie piana e inserire il freno di stazionamento prima di cambiare tipo di marcia o mettere l'unità motrice in folle.
- Fattori quali superfici bagnate e terreno sconnesso tendono a ridurre il livello di sicurezza. Non guidare in zone in cui la macchina potrebbe perdere trazione o ribaltarsi.
- Prestare attenzione ai pericoli nascosti nel terreno.
- Stare lontano da scarpate, fossati e argini.
- Evitare curve strette durante l'uso in pendenza.

SICUREZZA



Procedure di sicurezza generali per unità motrici, attrezzi e accessori Ventrac



- La trazione di carichi su terreni collinari riduce la sicurezza. È responsabilità del proprietario/operatore determinare i carichi che possono essere gestiti in sicurezza in pendenza.
- Trasportare la macchina con l'attrezzo abbassato o vicino al suolo per migliorare la stabilità.
- Durante l'uso in pendenza, guidare in salita o discesa ogniqualvolta è possibile. Se è necessario effettuare curve durante la guida lungo zone in pendenza, ridurre la velocità e sterzare lentamente nella direzione della discesa.
- Assicurarsi che la riserva di carburante sia sufficiente per il funzionamento continuo. Si raccomanda una quantità minima di mezzo serbatoio di carburante.

Trasporto su autocarro o rimorchio

- Prestare attenzione durante il carico o lo scarico della macchina su un autocarro o un rimorchio.
- Utilizzare rampe a massima larghezza per caricare la macchina su un autocarro o un rimorchio.
- Il freno di stazionamento non è sufficiente per bloccare la macchina durante il trasporto. Bloccare saldamente l'unità motrice e/o l'attrezzo al veicolo di trasporto utilizzando sistematicamente cinghie, catene, cavi o funi. Le cinghie anteriori e posteriori devono essere rivolte verso il basso e verso l'esterno della macchina.
- Interrompere l'alimentazione del carburante all'unità motrice durante il trasporto su un autocarro o un rimorchio.
- Se in dotazione, posizionare l'interruttore di esclusione della batteria in posizione Off per interrompere l'alimentazione elettrica.

Manutenzione

- Preservare la leggibilità degli adesivi di sicurezza. Rimuovere ogni traccia di grasso, sporcizia e detriti dagli adesivi di sicurezza e dalle etichette di istruzioni.
- Se gli adesivi sono sbiaditi, illeggibili o mancanti, contattare immediatamente il rivenditore per la sostituzione.
- Quando si installano nuovi componenti, accertarsi che sui componenti sostitutivi siano apposti gli adesivi di sicurezza vigenti.
- Se è necessario sostituire un componente, utilizzare solo pezzi di ricambio originali Ventrac.
- Posizionare sempre l'interruttore di esclusione della batteria in posizione Off o scollegare la batteria prima di eseguire qualsiasi riparazione. Scollegare prima il terminale negativo e in seguito il terminale positivo. Ricollegare prima il terminale positivo e in seguito il terminale negativo.
- Mantenere debitamente serrati tutti i bulloni, dadi, viti e altri dispositivi di fissaggio.
- Mantenere sempre l'attrezzo abbassato a terra, inserire il freno di stazionamento, spegnere il motore ed estrarre la chiave di accensione. Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia, ispezione, regolazione o riparazione, accertarsi che tutte le parti in movimento siano completamente arrestate.
- Se l'unità motrice, l'attrezzo o l'accessorio richiedono riparazioni o regolazioni non indicate nel manuale dell'operatore, portare l'unità motrice, l'attrezzo o l'accessorio presso un rivenditore Ventrac autorizzato per gli interventi necessari.
- Non eseguire mai interventi di manutenzione sull'unità motrice e/o sull'attrezzo se quando qualcuno è presente nella postazione operatore.
- Indossare sempre occhiali protettivi durante la manipolazione della batteria.
- Controllare regolarmente la tenuta e l'usura delle linee del carburante. Serrarle o ripararle a seconda delle necessità.
- Al fine di ridurre il rischio di incendi, mantenere il vano batteria, il motore e le aree della marmitta privi di erba, foglie e grasso in eccesso.

SICUREZZA



Procedure di sicurezza generali per unità motrici, attrezzi e accessori Ventrac



- Non toccare il motore, la marmitta o altri componenti dello scarico mentre il motore è in funzione o subito dopo averlo spento. La temperatura di queste aree potrebbe essere tale da causare ustioni.
- Lasciare raffreddare il motore prima di immagazzinarlo e non immagazzinarlo in prossimità di fiamme libere.
- Non modificare le impostazioni del regolatore del motore né far funzionare il motore a regimi eccessivi. Il funzionamento del motore a regimi eccessivi può aumentare il rischio di lesioni personali.
- Le molle possono contenere energia immagazzinata. Prestare attenzione durante il disinserimento o la rimozione di molle e/o componenti caricati a molla.
- Un'ostruzione o un blocco in un sistema di azionamento o parti mobili/rotanti può causare un accumulo di energia immagazzinata. Alla rimozione dell'ostruzione o del blocco, il sistema di azionamento o le parti mobili/rotanti possono muoversi improvvisamente. Non tentare di rimuovere un'ostruzione o un blocco con le mani. Tenere mani, piedi e indumenti lontani da tutte le parti azionate da motore.

Sicurezza del carburante

- Al fine di evitare lesioni personali o danni materiali, maneggiare il carburante con la massima cautela. Il carburante è estremamente infiammabile e i vapori sono esplosivi.
- Evitare di rifornire di carburante la macchina mentre si fuma o in prossimità di fiamme o scintille.
- Rifornire sempre la macchina all'aperto.
- Non immagazzinare la macchina o il contenitore del carburante in ambienti chiusi dove potrebbe entrare a contatto con fumi o fiamme libere, scintille o fiamme pilota.
- Conservare il carburante esclusivamente in un contenitore approvato. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non riempire mai i contenitori all'interno di un veicolo o sul pianale di un autocarro o di un rimorchio con un rivestimento in plastica. Posizionare sempre i contenitori a terra lontano dal veicolo prima di riempirli.
- Rimuovere la macchina dall'autocarro o dal rimorchio e fare rifornimento a terra. Se ciò non è possibile, rifornire la macchina utilizzando un contenitore portatile, anziché un erogatore di carburante.
- Non rimuovere mai il tappo del carburante né aggiungere carburante mentre il motore è acceso. Lasciare raffreddare il motore prima di fare rifornimento.
- Non rimuovere mai il tappo del carburante mentre si è in pendenza. Rimuovere il tappo del carburante solo quando la macchina è parcheggiata su una superficie piana.
- Riposizionare saldamente il tappo del serbatoio del carburante e il tappo del contenitore.
- Non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante. Riempire solo fino alla parte inferiore del collo del bocchettone, non riempire completamente il collo del bocchettone. Un riempimento eccessivo del serbatoio del carburante potrebbe causare l'ingolfamento del motore, perdite di carburante dal serbatoio e/o danni al sistema di controllo delle emissioni.
- In caso di fuoriuscita di carburante, non tentare di avviare il motore. Allontanare l'unità motrice dalla fuoriuscita di carburante ed evitare di creare qualsiasi fonte di accensione fino a quando i vapori del carburante non si saranno dissipati.
- Se il serbatoio del carburante deve essere svuotato, svuotarlo all'aperto in un contenitore approvato.
- Controllare regolarmente la tenuta e l'usura delle linee del carburante. Serrarle o ripararle a seconda delle necessità.
- L'impianto di alimentazione è dotato di una valvola di arresto. Escludere l'erogazione di carburante durante il trasporto della macchina da un posto all'altro, quando si parcheggia la macchina al chiuso o durante la manutenzione dell'impianto di alimentazione.

SICUREZZA



Procedure di sicurezza generali per unità motrici, attrezzi e accessori Ventrac



Sicurezza idraulica

- Assicurarsi che i collegamenti idraulici siano ben saldi e che tutti i flessibili e i tubi idraulici siano in buone condizioni. Riparare eventuali perdite e sostituire eventuali flessibili o tubi danneggiati o deteriorati prima di avviare la macchina.
- Possono verificarsi perdite idrauliche ad alta pressione. Le perdite idrauliche richiedono particolare cautela e attenzione.
- Utilizzare un pezzo di cartone e una lente d'ingrandimento per individuare perdite idrauliche sospette.
- Tenere il corpo e le mani lontano da fori o ugelli che espellono fluido idraulico ad alta pressione. Se il fluido idraulico che fuoriesce ad alta pressione entra a contatto con la pelle può provocare gravi lesioni, con conseguenti gravi complicanze e/o infezioni secondarie in caso di mancato trattamento. In caso di contatto del fluido idraulico con la pelle, rivolgersi immediatamente a un medico, indipendentemente dalla gravità della lesione.
- L'impianto idraulico può contenere energia immagazzinata. Prima di eseguire interventi di manutenzione o riparazione sull'impianto idraulico, rimuovere eventuali attrezzi, inserire il freno di stazionamento, disinserire il sistema di trasferimento del peso (se in dotazione), spegnere il motore ed estrarre la chiave di accensione. Per scaricare la pressione sull'impianto idraulico ausiliario, spegnere il motore dell'unità motrice e spostare la leva di comando idraulico a sinistra e a destra prima di scollegare gli attacchi rapidi idraulici ausiliari.

SICUREZZA



Procedure di sicurezza del DG550



- Le lame del rinnovatore per campi da baseball sono molto affilate. Indossare guanti e prestare cautela durante le operazioni di installazione, rimozione, regolazione o manipolazione delle lame del rinnovatore.
- Il sistema idraulico dell'attrezzo potrebbe contenere energia accumulata. Prima di effettuare la manutenzione o eseguire eventuali riparazioni sul sistema idraulico, i tubi del sistema idraulico ausiliario dell'attrezzo devono essere scollegati dall'unità motrice. Abbassare l'attrezzo al livello del terreno, spegnere il motore dell'unità motrice, spostare la leva della SDLA secondaria verso destra e verso sinistra per allentare la pressione del sistema idraulico ausiliario, e scollegare gli attacchi rapidi del sistema idraulico ausiliario.

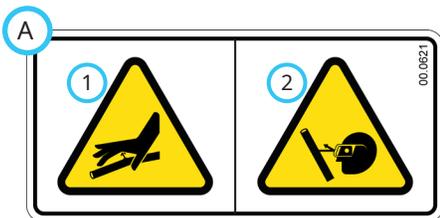
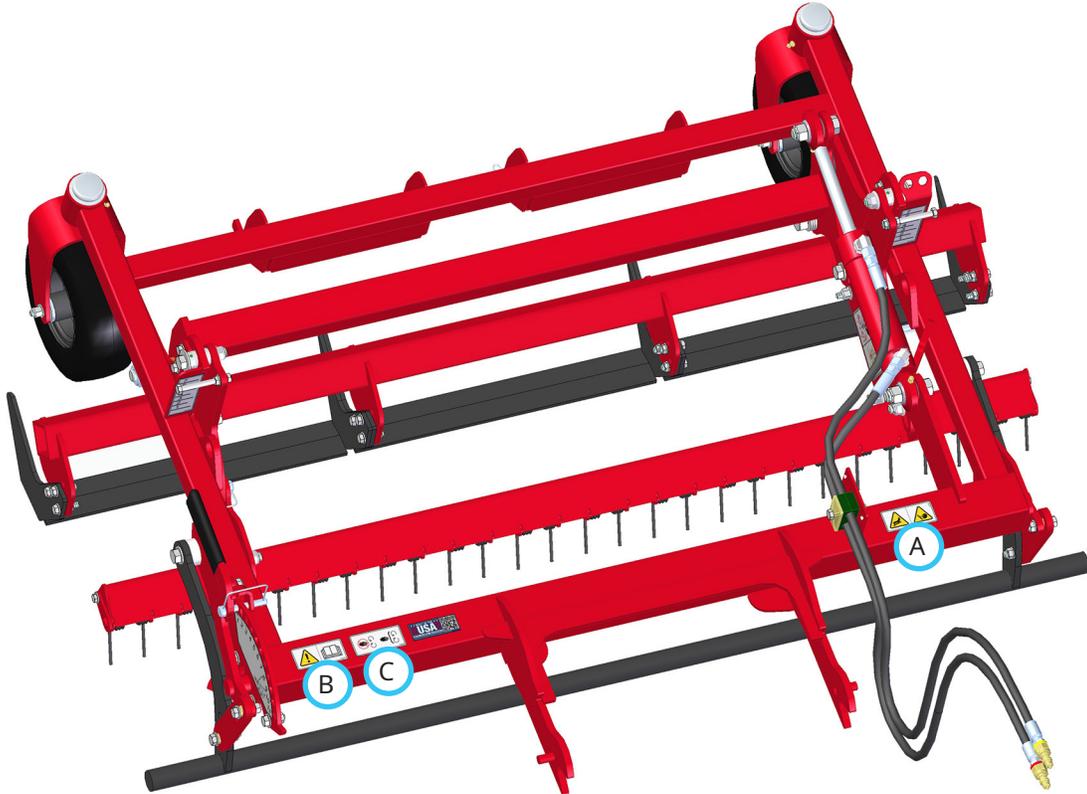
SICUREZZA

Adesivi di sicurezza

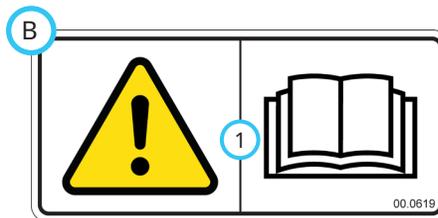
È obbligatorio mantenere i seguenti adesivi di sicurezza sull'attrezzo.

Mantenere tutti gli adesivi di sicurezza in buone condizioni di leggibilità. Rimuovere tutto il grasso, lo sporco e i detriti dagli adesivi di sicurezza e dalle etichette di istruzioni. Se gli adesivi sono sbiaditi, illeggibili o mancanti, rivolgersi immediatamente al rivenditore per la sostituzione.

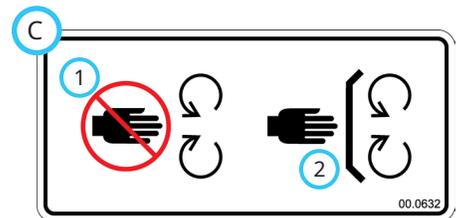
In caso di installazione di nuovi componenti, accertarsi che gli attuali adesivi di sicurezza vengano applicati sui componenti sostitutivi.



1. Pericolo fluido ad alta pressione - tenere il corpo e le mani a distanza da sospette perdite idrauliche.
2. Indossare protezioni per gli occhi durante l'ispezione del sistema idraulico per eventuali perdite.



1. Leggere il manuale dell'operatore.



1. Rimanere a distanza dalle parti in movimento.
2. Tenere tutte le protezioni e le schermature in posizione.

Adesivo	Descrizione	Codice	Quantità
A	Pericolo dovuto a fluidi ad alta pressione	00.0621	1
B	Leggere il manuale dell'operatore	00.0619	1
C	Pericolo di parti in movimento	00,0632	1

COMANDI OPERATIVI

Lame del rinnovatore



Le lame del rinnovatore (A) vengono utilizzate per:

- Tagliare le erbe infestanti presenti al di sotto della superficie, per una facile rimozione con un rastrello.
- Tagliare ed eseguire la manutenzione delle linee di margine intorno al diamante e della pista di avvertimento.
- Rimuovere punti alti e creare un profilo livellato sotto la superficie.
- Creare una superficie terrosa per fornire il materiale che le barre di livellamento dovranno distribuire.
- Rimuovere i solchi lasciati dall'uso di denti o punte di uno scarificatore su un terreno bagnato.

La profondità della lama del rinnovatore è controllata elettronicamente utilizzando la leva della SDLA secondaria dell'unità motrice*.

Le lame del rinnovatore possono essere montate nella serie di fori superiore o inferiore. La serie di fori inferiore fornisce un'altezza dal suolo di 28,5 mm (in posizione completamente sollevata) e una profondità di taglio di 57 mm. La serie di fori superiore fornisce un'altezza dal suolo di 44,5 mm (in posizione completamente sollevata) e una profondità di taglio di 41 mm.

Denti elastici dello scarificatore

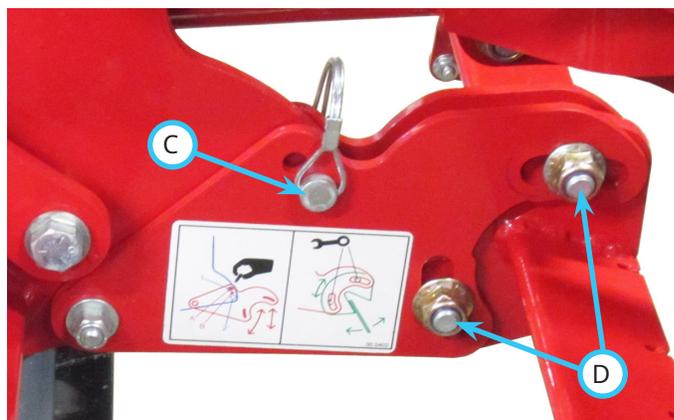


I denti elastici dello scarificatore (B) vengono utilizzati per:

- Rompere il terreno tagliato dalle lame per contribuire a fornire una distribuzione uniforme del materiale per le barre di livellamento.
- Allentare e creare un maggiore flusso di materiale per la trasmissione alle barre di livellamento.
- Contribuire all'aggiunta di un mix superficiale o di un agente essiccante alla superficie del terreno.

I denti elastici dello scarificatore sono legati alla regolazione idraulica per le lame del rinnovatore, ma i denti possono essere regolati in relazione alle lame del rinnovatore.

Rimuovere i perni (C) nelle piastre di regolazione dello scarificatore di sinistra e di destra per ruotare i denti elastici dello scarificatore in posizione alta (i denti non entrano a contatto con il terreno) o in posizione bassa (con i denti sopra le lame del rinnovatore per rompere il materiale senza lasciare solchi).

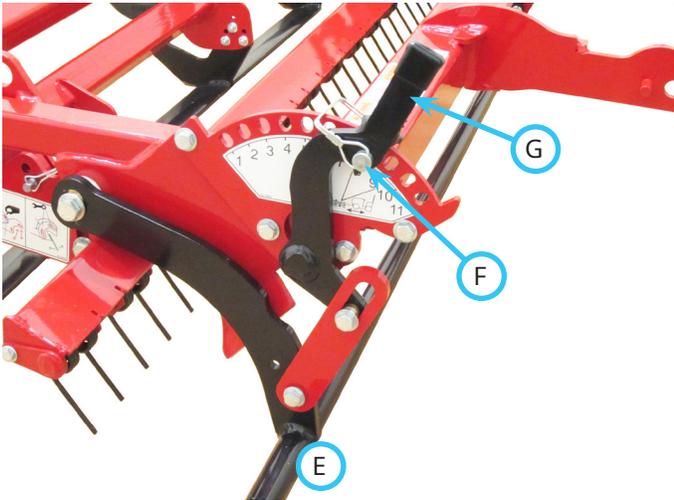


L'allentamento dei bulloni (D) che fissano il telaio di supporto dei denti dello scarificatore alle piastre di regolazione dello scarificatore di sinistra e di destra consentono la rotazione del telaio dei denti per fornire prestazioni più o meno aggressive quando i denti elastici sono in posizione bassa.

*Fare riferimento al manuale dell'operatore dell'unità motrice per il funzionamento dei comandi dell'unità motrice.

COMANDI OPERATIVI

Barra di livellamento



La barra di livellamento (E) viene utilizzata per trasportare e distribuire il materiale per il riempimento delle aree basse. Può essere consentito il movimento fluttuante libero della barra di livellamento, o è possibile impostarla a un'altezza fissa per un uso più aggressivo.

Rimuovere il perno di bloccaggio (F) dalla leva di regolazione (G) per consentire il movimento fluttuante della barra di livellamento.

Per impostare a un'altezza fissa, spostare la leva nella posizione desiderata e inserire il perno di bloccaggio attraverso il foro nella leva e la fessura nella piastra di regolazione.

FUNZIONAMENTO GENERALE

Ispezione giornaliera

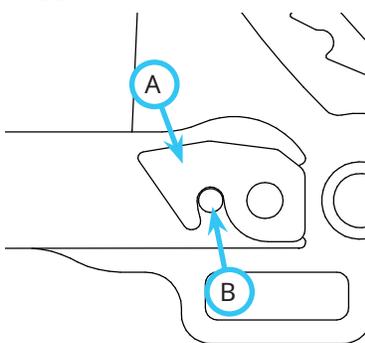
⚠ AVVERTENZA

Prima di ispezionare i componenti o tentare qualunque riparazione o regolazione, inserire sempre il freno di stazionamento, spegnere il motore dell'unità motrice, rimuovere la chiave di accensione e accertarsi che tutte le parti mobili si siano arrestate completamente.

1. Parcheggiare la macchina su una superficie piana, con il motore spento e tutti i fluidi raffreddati.
2. Eseguire un'ispezione visiva dell'unità motrice e dell'attrezzo. Individuare eventuali bulloni allentati o mancanti, componenti danneggiati o segni di usura.
3. Ispezionare tubi e raccordi idraulici per accertarsi che i collegamenti siano stretti e privi di perdite.

Collegamento

1. Guidare l'unità motrice in avanti, lentamente, nei bracci di traino dell'attrezzo. Allineare i bracci di sollevamento dell'unità motrice con i bracci di traino dell'attrezzo sollevando o abbassando il gancio anteriore e completare l'aggancio.
2. Dopo l'aggancio corretto, spostare in posizione di blocco la leva di fermo del gancio anteriore*. Il fermo (A) deve bloccarsi sul perno del braccio di traino dell'attrezzo (B).
3. Inserire il freno di stazionamento* e spegnere il motore.
4. Pulire le estremità dei tubi e collegare gli attacchi rapidi idraulici dell'unità motrice. Se in dotazione, collegare i tubi e gli attacchi rapidi in modo tale che gli indicatori colorati siano abbinati (rosso con rosso, ecc.).



Distacco

1. Parcheggiare l'unità motrice su una superficie pianeggiante e inserire il freno di stazionamento.*
2. Abbassare l'attrezzo al livello del terreno.
3. Spegner il motore dell'unità motrice.
4. Abbassare la barra di livellamento in posizione 8 o 9 e fissarla con il perno.
5. Scollegare gli attacchi rapidi idraulici dall'unità motrice e riporre le estremità del tubo nei fori del telaio sull'attrezzo.
6. Disinserire la leva di bloccaggio del gancio anteriore*.
7. Riavviare l'unità motrice e allontanarsi lentamente dall'attrezzo. Un movimento da un lato all'altro del volante può facilitare il disinserimento.

Procedure e consigli operativi

Scansionare il codice QR o visitare la pagina <http://ventrac.com/QR/groomer> per un video illustrativo sul funzionamento del groomer e del rinnovatore per campi da baseball.



Prima di mettere in funzione la macchina, eseguire l'ispezione giornaliera e inserire la marcia ridotta nell'unità motrice*.

Il rinnovatore dovrà essere utilizzato con la leva della SDLA secondaria dell'unità motrice* in posizione fluttuante.

Disinserire il sistema di trasferimento del peso dell'unità motrice (se in dotazione) durante il funzionamento del rinnovatore, tranne nel caso in cui le lame del rinnovatore siano utilizzate per la bordatura.

Verificare la presenza di prese alla base e/o di pali di localizzazione, cassette dell'acqua, ecc., sotto la superficie del terreno, e contrassegnare le posizioni prima di utilizzare il rinnovatore per la bordatura, la rimozione delle erbe infestanti o il livellamento dei campi.

Le seguenti tabelle contengono indicazioni sulle varie condizioni dei campi, insieme a linee guida e consigli generali per l'uso del rinnovatore e del groomer in ogni condizione. Per informazioni più dettagliate e dimostrazioni, consultare il video operativo del groomer e del rinnovatore per campi da baseball.

*Per l'uso dei comandi dell'unità motrice, fare riferimento al Manuale dell'operatore dell'unità motrice.

FUNZIONAMENTO GENERALE

Procedura/Condizione	
Campo bagnato - Il terreno è saturo	
Rinnovatore anteriore DG550	Groomer posteriore DR540
Inserire i denti dello scarificatore se c'è terra sufficientemente asciutta da integrare nelle aree bagnate. Se il campo è saturo, il rinnovatore anteriore dovrà essere disinserito.	Il rullo è inserito con l'attacco a 3 punti in posizione fluttuante. La barra con le punte è inserita. La barra di livellamento è disinserita. La spazzola opzionale è disinserita.

Utilizzare la barra con le punte per creare una maggiore area superficiale sulla superficie del terreno per accelerare i tempi di asciugatura.

Se solo nei punti bassi è presente umidità, i denti dello scarificatore anteriori e le punte posteriori consentiranno all'operatore di estrarre il materiale bagnato e integrare materiale asciutto dalle zone circostante all'area bagnata.

Lasciar asciugare il terreno prima di procedere alla rifinitura e alla preparazione del gioco.

Dopo che il terreno si sarà asciugato, è probabile che la superficie presenti incrostazioni e solchi che dovranno essere rimossi. Impostare le lame del rinnovatore sul rinnovatore anteriore sotto la superficie per rompere le incrostazioni e rimuovere i solchi, prima della preparazione del terreno per l'uso.

Procedura/Condizione	
Gestione delle erbe infestanti/Modellatura delle linee di margine	
Rinnovatore anteriore DG550	Groomer posteriore DR540
Inserire le lame del rinnovatore. Impostare la profondità della lame sotto le radici per la bordatura, e a metà delle radici per la rimozione delle erbe infestanti. La barra di livellamento è disinserita. I denti dello scarificatore sono disinseriti.	Posizione totalmente sollevata.

Se necessario, aggiungere zavorre al rinnovatore per la penetrazione in terreni compatti.

Il taglio di grandi quantità di zolle tenderà a trascinare l'unità lateralmente, rendendo difficile il mantenimento di una linea diritta. È meglio effettuare più passate, rimuovendo porzioni più piccole alla volta.

Aggiungere zavorre al rinnovatore anteriore e inserire il trasferimento del peso dell'unità motrice (impostare in posizione n. 2 o applicare circa metà del trasferimento del peso) per aiutare a mantenere una linea diritta o seguire la curva dell'erba del fuoricampo.

Per consentire l'avvicinamento del rinnovatore alla recinzione durante le operazioni di bordatura o rimozione delle erbe infestanti da una pista di avvertimento, rimuovere i perni dai collegamenti della barra di oscillazione del braccio con attacco a 3 punti, spingere il groomer posteriore completamente da un lato, e montare nuovamente i perni nei collegamenti della barra di oscillazione. Rimuovere le zolle tagliate e i detriti una volta ultimata la rimozione delle erbe infestanti. Rastrellare le erbe infestanti che sono state tagliate prima delle finitura del campo donerà una finitura migliore.

Procedura/Condizione	
Campo fortemente compatto - Asciutto, crepato e molto duro	
Rinnovatore anteriore DG550	Groomer posteriore DR540
I denti dello scarificatore sono inseriti se ci sono grandi tratti friabili che devono essere rotti.	Il rullo è inserito con l'attacco a 3 punti in posizione fluttuante. La barra con le punte è inserita. La barra di livellamento è disinserita. La spazzola opzionale è disinserita.

Se necessario, aggiungere zavorre al groomer per la penetrazione in terreni compatti.

FUNZIONAMENTO GENERALE

Procedura/Condizione	
Terreno irregolare/punti bassi	
Rinnovatore anteriore DG550	Groomer posteriore DR540
Le lame del rinnovatore sono inserite e impostate approssimativamente a una profondità di 6,5 mm. I denti dello scarificatore sono posizionati sotto le lame del rinnovatore per rompere il materiale. La barra di livellamento è inserita e regolata in conformità alle condizioni del terreno.	Il rullo è inserito con l'attacco a 3 punti in posizione fluttuante. La barra con le punte è disinserita. La barra di livellamento è inserita e regolata in conformità alle condizioni del terreno. La spazzola opzionale è disinserita.

È possibile ottenere un miglior livellamento in condizioni neutre. Se il terreno è bagnato, il materiale non si solleverà a sufficienza per consentire un'adeguata esecuzione del processo. Se il terreno è troppo asciutto, il materiale si solleverà, ma non si stabilizzerà in modo tale da rendere il processo efficace. Operare su un terreno che non sia saturo o polveroso fornirà i migliori risultati.

Aggiungere zavorre al groomer posteriore secondo necessità per controllare la compressione e minimizzare le formazioni di increspature superficiali.

Procedere al livellamento in linea retta facendo passate più lunghe possibili. Non effettuare svolte brusche con il rinnovatore anteriore o il groomer posteriore inseriti nel terreno.

Procedere a una velocità lenta e costante quando si spostano grandi quantità di materiale.

Quando si opera su un punto basso, lavorare il terreno circostante e attraverso lo stesso in tutte le direzioni. Spostare il terreno in tutte le direzioni e comprimerlo costantemente su tutti i lati fornirà un risultato più duraturo rispetto alla lavorazione esclusiva da un'unica direzione.

Il livellamento del terreno è un processo che non potrà essere completato la prima volta. Le condizioni del terreno miglioreranno gradualmente man mano che il processo di livellamento sarà ripetuto. Se verrà consentito il deposito del terreno senza alcuna attenzioni per periodo di tempo prolungati, le condizioni dello stesso ritorneranno per buona parte quelle che erano in precedenza.

Procedura/Condizione	
Grooming di finitura	
Rinnovatore anteriore DG550	Groomer posteriore DR540
Posizione totalmente sollevata.	Il rullo è inserito con l'attacco a 3 punti in posizione fluttuante. La barra con le punte è disinserita. La barra di livellamento è disinserita. La spazzola opzionale è inserita se non si sta utilizzando un tappetino di trascinamento. Il trascinamento è inserito. Utilizzare il tappetino di trascinamento in acciaio in condizioni di umidità moderate, e il tappetino di trascinamento in fibra di cocco per condizioni di asciutto.

Il grooming di finitura può essere effettuato a marce alte o basse. Non utilizzare ad alte velocità quando si effettuano svolte in cerchi stretti per prevenire la compattazione non intenzionale e la generazione di solchi delle ruote.

L'esecuzione di operazioni in cerchi con il tappetino di trascinamento creerà una finitura in campo piacevole, garantendo al contempo una distribuzione omogenea del materiale.

Cambiare il modo in cui si effettua la finitura del terreno, in modo tale da non procedere sempre alla lavorazione del terreno nella stessa direzione (ad esempio, se si inizia dal monte di lancio e si procede ogni volta verso l'esterno, questo porterà allo spostamento di una quantità sempre maggiore di materiale verso i margini, e richiederà un livellamento più frequente).

Trasporto dell'attrezzo

Per ridurre l'usura dell'apparecchiatura, trasportare l'attrezzo con il gancio anteriore dell'unità motrice e l'attrezzo totalmente sollevati. Durante il trasporto su superfici accidentate e ondulate, procedere lentamente per mantenere il controllo dell'unità motrice e ridurre gli urti all'unità motrice e all'attrezzo.

MANUTENZIONE

⚠ AVVERTENZA

Prima di ispezionare i componenti o tentare qualunque riparazione o regolazione, inserire sempre il freno di stazionamento, spegnere il motore dell'unità motrice, rimuovere la chiave di accensione e accertarsi che tutte le parti mobili si siano arrestate completamente.

ATTENZIONE

Se occorre sostituire un componente, utilizzare solo ricambi originali Ventrac.

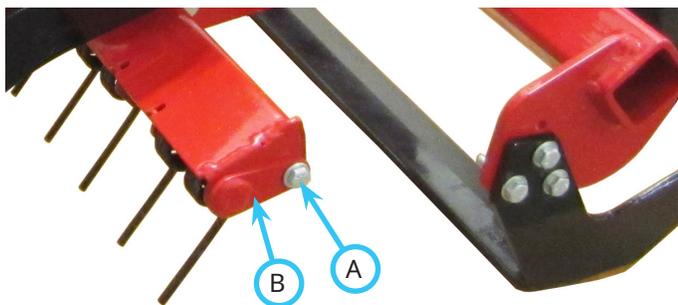
Pulizia e manutenzione generale

Per i migliori risultati, e per mantenere la finitura del rinnovatore per campi da baseball, pulire o lavare l'unità rinnovatore per campi da baseball per rimuovere polvere, sporco e detriti. Applicare un sottile strato di olio vegetale o di mais ecocompatibile sulle lame del rinnovatore, per evitare l'arrugginimento.

Sostituzione dei denti dello scarificatore

Se è necessaria una sostituzione dei denti elastici dello scarificatore:

1. Verificare se il dente elastico è fissato con l'asta di fermo dei denti dello scarificatore di sinistra o di destra.
2. Rimuovere il dado e il bullone (A) che fissano l'asta di fermo (B) al supporto dei denti dello scarificatore.



3. Far scorrere l'asta verso l'esterno fino a quando non si raggiunge il dente elastico dello scarificatore che deve essere sostituito.
4. Rimuovere il vecchio dente elastico dello scarificatore e posizionare il nuovo dente, facendo combaciare l'orientamento degli altri denti elastici dello scarificatore.
5. Far scorrere l'asta di fermo dei denti dello scarificatore nuovamente nel supporto dei denti dello scarificatore, rimontando i denti elastici dello scarificatore mentre si procede.
6. Rimontare il dado e il bullone per fissare l'asta di fermo dei denti dello scarificatore sul supporto dei denti dello scarificatore, e serrare a una coppia di 11 Nm.

Sostituzione della lama del rinnovatore

⚠ ATTENZIONE

Le lame del rinnovatore sono affilate. Indossare i guanti quando si lavora sulle lame del rinnovatore o in prossimità delle stesse.

Se il tagliente di una lama del rinnovatore diventa smussato o viene danneggiato, dovrà essere sostituito.

1. Parcheggiare il rinnovatore e l'unità motrice su una superficie pianeggiante, e abbassare il rinnovatore al suolo.
2. Sollevare idraulicamente le lame del rinnovatore nella loro posizione più alta.
3. Inserire il freno di stazionamento, spegnere il motore dell'unità motrice e rimuovere la chiave di accensione.
4. Rimuovere i tre bulloni che fissano ogni flangia della lama del rinnovatore al telaio di supporto della lama.
5. Rimuovere la vecchia lama del rinnovatore e posizionare la nuova lama del rinnovatore.
6. Rimontare i tre bulloni attraverso ogni flangia della lama del rinnovatore, la flangia della/e lama/e del rinnovatore adiacente/i, e il telaio di supporto della lama. Fissare con i dadi flangiati e serrare a una coppia di 24 Nm.

MANUTENZIONE

Punti di lubrificazione

I punti seguenti richiedono la lubrificazione con grasso complesso al litio NLGI n° 2.

Pulire i raccordi di ingrassaggio prima di applicarvi il grasso.

Fare riferimento al programma di manutenzione per gli intervalli di manutenzione e la quantità di grasso.



Rimessaggio

Preparazione dell'attrezzo per il rimessaggio

1. Pulire l'attrezzo per rimuovere polvere, sporco e detriti accumulati.
2. Eseguire un'ispezione per identificare eventuali elementi allentati o mancanti, componenti danneggiati o segni di usura. Riparare o sostituire i componenti danneggiati o usurati.
3. Ispezionare tubi e raccordi idraulici per accertarsi che i collegamenti siano stretti e senza perdite. Riparare o sostituire eventuali componenti danneggiati o usurati.
4. Ispezionare gli adesivi di sicurezza. Sostituire eventuali adesivi sbiaditi, illeggibili o mancanti.
5. Applicare grasso su tutti i punti di ingrassaggio e rimuovere eventuale grasso in eccesso.
6. Applicare un sottile strato di olio vegetale o di mais ecocompatibile sulle lame del rinnovatore, per evitare l'arrugginimento.
7. Ispezionare i componenti verniciati per individuare eventuali scheggiature, graffi o ruggine. Pulire e ritoccare le superfici in base alla necessità.

Rimozione dell'attrezzo dal rimessaggio

1. Pulire l'attrezzo per rimuovere eventuali accumuli di polvere o detriti.
2. Ispezionare l'attrezzo come indicato nella sezione "Ispezione giornaliera" di questo manuale.
3. Provare l'attrezzo per accertarsi che tutti i componenti funzionino correttamente.

MANUTENZIONE

Programma di manutenzione

	N° di punti	N° di pompe	Secondo necessità	Giornaliera	A 50 ore	A 100 ore	A 150 ore	A 200 ore	A 250 ore	A 300 ore	A 350 ore	A 400 ore	A 450 ore	A 500 ore	A 550 ore	A 600 ore	A 650 ore	A 700 ore	A 750 ore	A 800 ore	A 850 ore	A 900 ore	A 950 ore	A 1.000 ore	Annuale	
Ingrassaggio e lubrificazione: Vedere la sezione "Lubrificazione"																										
Articolazione delle ruote orientabili	2	1			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Cuscinetto dell'assale della ruota	2	^			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Estremità del cilindro	2	^			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Ispezione																										
Effettuare un'ispezione per identificare eventuali componenti allentati, mancanti o usurati				✓																						
Effettuare un'ispezione per identificare eventuali denti elastici della scarificatore rotti o piegati				✓																						
Ispezionare gli adesivi di sicurezza				✓																						
^ Ingrassare fino a quando è visibile grasso fresco.																										

Elenco di controllo per la manutenzione

	N° di punti	N° di pompe	Secondo necessità	Giornaliera	A 50 ore	A 100 ore	A 150 ore	A 200 ore	A 250 ore	A 300 ore	A 350 ore	A 400 ore	A 450 ore	A 500 ore	A 550 ore	A 600 ore	A 650 ore	A 700 ore	A 750 ore	A 800 ore	A 850 ore	A 900 ore	A 950 ore	A 1.000 ore	Annuale	
Ingrassaggio e lubrificazione: Vedere la sezione "Lubrificazione"																										
Articolazione delle ruote orientabili	2	1																								
Cuscinetto dell'assale della ruota	2	^																								
Estremità del cilindro	2	^																								
Ispezione																										
Effettuare un'ispezione per identificare eventuali componenti allentati, mancanti o usurati																										
Effettuare un'ispezione per identificare eventuali denti elastici della scarificatore rotti o piegati																										
Ispezionare gli adesivi di sicurezza																										
^ Ingrassare fino a quando è visibile grasso fresco.																										

SPECIFICHE

Dimensioni

Altezza complessiva	48 cm
Lunghezza complessiva	117 cm
Larghezza complessiva	142 cm
Peso	116 kg (255 libbre)
Profondità di taglio (massima)	57 mm

Caratteristiche

Tre lame del rinnovatore per la rimozione delle erbe infestanti, il taglio e la manutenzione delle linee di margine, e il livellamento.

Ventotto denti dello scarificatore per rompere il terreno tagliato dalle lame del rinnovatore e per aggiungere un mix superficiale o un agente essiccante.

Una barra di livellamento per trasportare e distribuire il materiale per il riempimento delle aree basse.

Regolazione idraulica della profondità di taglio delle lame del rinnovatore.

Pneumatici flat-free

Possibilità di aggiungere fino a sei zavorre Ventrac per favorire la penetrazione in terreni compatti.